



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
2 December 2020  
Russian  
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пятый комитет

Пункты 141 и 70 b) повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год

Ликвидация расизма, расовой дискриминации,  
ксенофобии и связанной с ними нетерпимости:  
всеобъемлющее осуществление и последующие  
меры по выполнению Дурбанской декларации  
и Программы действий

**Глобальный призыв к конкретным мерам,  
направленным на ликвидацию расизма, расовой  
дискриминации, ксенофобии и связанной с ними  
нетерпимости и всеобъемлющее осуществление  
и принятие последующих мер по выполнению  
Дурбанской декларации и Программы действий**

Последствия для бюджета по программам проекта  
резолюции [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем  
в соответствии с правилом 153 правил процедуры  
Генеральной Ассамблеи

### I. Введение

1. На своем 15-м заседании 19 ноября 2020 года Третий комитет путем голосования, заносимого в отчет о заседании, 124 голосами против 12 при 44 воздержавшихся принял проект резолюции [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#). Комитету было представлено заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам ([A/C.3/75/L.88](#)).



## II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. Согласно положениям пунктов 13, 15, 28, 29, 30 и 35 постановляющей части проекта резолюции [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#) Генеральная Ассамблея:

а) с удовлетворением отмечает решение учредить Постоянный форум по лицам африканского происхождения, который будет выполнять функции консультативного механизма для лиц африканского происхождения и других заинтересованных сторон в качестве платформы для повышения качества жизни и уровня благосостояния лиц африканского происхождения и содействовать подготовке декларации Организации Объединенных Наций о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения, и постановляет, что решения о порядке и формате проведения Постоянного форума и соответствующих аспектах, касающихся существа и процедуры, будут приняты государствами-членами и государствами-наблюдателями с учетом итогов дополнительных консультаций с лицами африканского происхождения (пункт 13);

б) с удовлетворением отмечает также проведение в Женеве конструктивного обсуждения порядка работы Постоянного форума по лицам африканского происхождения, сожалеет о том, что на ее семьдесят четвертой сессии из-за пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) не удалось определить механизмы, формат и основные и процедурные аспекты работы Постоянного форума, постановляет определить их без дальнейших отсрочек на своей семьдесят пятой сессии и просит Председателя Генеральной Ассамблеи назначить сокоординаторов по этому вопросу (пункт 15);

в) постановляет провести в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий на уровне глав государств и правительств во второй день общих прений на семьдесят шестой сессии однодневное совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по теме «Репарации, расовая справедливость и равенство для лиц африканского происхождения», состоящее из открывающего пленарного заседания, следующих друг за другом «круглых столов» и/или тематических дискуссионных форумов и заключительного пленарного заседания (пункт 28);

г) постановляет также, что на этом совещании будет принята краткая и четкая политическая декларация, направленная на мобилизацию политической воли на национальном, региональном и международном уровнях в целях полного и эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и процессов принятия последующих мер по их выполнению (пункт 29);

д) просит Председателя Генеральной Ассамблеи в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи провести консультации по порядку проведения совещания высокого уровня и назначить сокоординаторов по политической декларации (пункт 30);

е) просит также Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Департамент глобальных коммуникаций Секретариата начать проведение общественно-информационной кампании в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий, включая широкое распространение удобных для пользования информационных материалов через систему Организации Объединенных Наций, в частности через информационные центры Организации Объединенных Наций (пункт 35).

### **III. Связь содержащихся в проекте резолюции просьб с предлагаемым бюджетом по программам на 2021 год**

3. Предлагаемые в проекте резолюции мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», программе 20 «Права человека» и программе 24 «Глобальные коммуникации» предлагаемого плана по программам на 2021 год и разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (A/75/6 (Sect. 2)), разделу 24 «Права человека» (A/75/6 (Sect. 24)) и разделу 28 «Глобальные коммуникации» (A/75/6 (Sect. 28)) предлагаемого бюджета по программам на 2021 год.

### **IV. Деятельность по выполнению содержащихся в проекте резолюции просьб**

4. В соответствии с пунктами 13 и 15 постановляющей части проекта резолюции предполагается, что Председатель Генеральной Ассамблеи назначит сокоординаторов, которые после своего назначения приступят к консультациям относительно механизмов, формата и других аспектов работы Постоянного форума.

5. В соответствии с пунктами 28, 29 и 30 постановляющей части проекта резолюции во второй день общих прений на семьдесят шестой сессии в Нью-Йорке и параллельно с ними будет проведено однодневное совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий. Кроме того, на этом совещании будет принята краткая и четкая политическая декларация. Это потребует оказания соответствующих услуг Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2021 году. Предполагается, что Председатель Генеральной Ассамблеи проведет консультации по порядку проведения совещания высокого уровня и назначит сокоординаторов по политической декларации.

6. Для участия в пленарных заседаниях и «круглых столах» и/или тематических дискуссионных форумах однодневного совещания высокого уровня предполагается пригласить четырех экспертов. В их число войдут соответствующие мандатарии по правам человека: Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Председатель Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Председатель Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения и Председатель Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий. Предполагается также, что Департамент глобальных коммуникаций предоставит услуги по веб-трансляции однодневного совещания высокого уровня.

7. В соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 35 постановляющей части, в ознаменование двадцатой годовщины принятия Дурбанской декларации и Программы действий Департамент глобальных коммуникаций выпустит также новые видеоролики и мультимедийные материалы с вдохновляющими примерами деятельности на местах; спроектирует и создаст веб-сайт, посвященный годовщине, на английском языке с переводом на пять других официальных языков; спланирует и проведет многоязычную кампанию в социальных сетях; и предоставит начальное финансирование информационным центрам Организации Объединенных Наций для проведения общественно-информационных и пропагандистских мероприятий по этому случаю.

8. Содержащаяся в пункте 35 постановляющей части просьба начать проведение общественно-информационной кампании, включая широкое распространение удобных для пользования информационных материалов через систему Организации Объединенных Наций, аналогична просьбе, высказанной Советом по правам человека на его сорок пятой сессии. В своей резолюции 45/23 Совет просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности, подготовить материалы для информирования общественности о двадцатой годовщине для их распространения в ходе различных мероприятий, через информационные центры Организации Объединенных Наций и веб-сайт УВКПЧ и других структур Организации Объединенных Наций. Потребности, связанные с просьбой, содержащейся в резолюции 45/23, уже включены в смету, пересмотренную с учетом резолюций и решений, принятых Советом в 2020 году (A/75/588), которая будет рассмотрена Генеральной Ассамблеей на основной части ее семьдесят пятой сессии. Мероприятия, связанные с общественно-информационной кампанией, о которой говорится в документе A/75/588, будут проводиться Департаментом глобальных коммуникаций и дополнять собой мероприятия УВКПЧ.

## **V. Финансовые последствия предложений**

### **A. Потребности, связанные с конференционным обслуживанием**

9. Что касается пунктов 13 и 15 постановляющей части, то в настоящее время оценить потенциальные финансовые последствия потребностей Постоянного форума по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» не представляется возможным. После принятия решения о механизмах, формате и основных и процедурных аспектах работы Постоянного форума Генеральный секретарь представит соответствующую смету таких расходов согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

10. Что же касается пунктов 28, 29 и 30 постановляющей части, то в настоящее время оценить потенциальные финансовые последствия потребностей совещания высокого уровня по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» не представляется возможным. После принятия решения о механизмах и формате проведения совещания высокого уровня Генеральный секретарь представит соответствующую смету таких расходов согласно правилу 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

### **B. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием**

11. Что касается пункта 28 постановляющей части, то, по оценке, для покрытия путевых расходов и выплаты суточных мандатариям, участвующим в однодневном совещании Генеральной Ассамблеи высокого уровня, потребуется общая единовременная сумма в размере 23 300 долл. США. Для оплаты услуг по веб-трансляции потребуется дополнительная сумма в размере 8500 долл. США.

12. Что касается пункта 35 постановляющей части, то, по оценке, потребуется общая единовременная сумма в размере 230 500 долл. США для покрытия расходов на производство и распространение коротких мультимедийных серий с позитивными примерами, включающих в себя пояснение или предисловие (25 000 долл. США); производство фильма, повествующего о двадцатой

годовщине Дурбанской декларации и Международном десятилетии лиц африканского происхождения (10 000 долл. США); подготовку углубленных тематических статей, посвященных разным регионам Африки, Азии и Латинской Америки, а возможно, и Европы (50 000 долл. США); проектирование и создание веб-сайта, посвященного годовщине, на английском языке с переводом на пять других официальных языков (17 500 долл. США); разработку стратегии работы в социальных сетях и распространение контента, в том числе многоязычных материалов для социальных сетей (98 000 долл. США); и предоставление начального финансирования информационным центрам Организации Объединенных Наций для проведения информационных и пропагандистских мероприятий в рамках общественно-информационной кампании по случаю годовщины в глобальной сети Организации Объединенных Наций (30 000 долл. США).

13. Подробная информация о дополнительных потребностях, не связанных с конференционным обслуживанием, приведена в таблице 1.

Таблица 1

**Дополнительные потребности, не связанные с конференционным обслуживанием, на 2021 год**

(В долл. США)

	<i>Потребности на 2021 год</i>
<b>Раздел 24, «Права человека»</b>	
Поездки представителей (четыре мандатария для участия в однодневном совещании высокого уровня)	23 300
<b>Итого, по разделу 24</b>	<b>23 300</b>
<b>Раздел 28, «Глобальные коммуникации»</b>	
Прочие расходы по персоналу (веб-трансляция однодневного совещания высокого уровня)	6 400
Услуги по контрактам.	
Веб-трансляция однодневного совещания высокого уровня	2 100
Полиграфические и веб-услуги в связи с информационной кампанией	200 500
<b>Итого, услуги по контрактам</b>	<b>202 600</b>
Принадлежности и материалы (начальное финансирование информационных центров Организации Объединенных Наций для проведения общественно-информационной кампании)	30 000
<b>Итого, по разделу 28</b>	<b>239 000</b>
<b>Раздел 36, «Налогообложение персонала»</b>	
Налогообложение персонала (в связи с ресурсами на временный персонал общего назначения по разделу 28 «Глобальные коммуникации»)	600
<b>Итого, по разделу 36</b>	<b>600</b>
<b>Всего</b>	<b>262 900</b>

## VI. Сводная информация о потребностях в ресурсах

14. В таблице 2 ниже приведена сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах на 2021 год.

Таблица 2

### Сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах (разделы 2, 24, 28 и 36)

(В долл. США)

	<i>Потребности на 2021 год</i>
Раздел 2, «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» <sup>a</sup>	
Раздел 24, «Права человека»	23 300
Раздел 28, «Глобальные коммуникации»	239 000
<b>Итого, по разделам 24 и 28</b>	<b>262 300</b>
Раздел 36, «Налогообложение персонала»	600
<b>Итого, по разделу 36</b>	<b>600</b>
<b>Всего</b>	<b>262 900</b>

<sup>a</sup> Ввиду того, что решения о порядке проведения еще не приняты, в настоящее время оценить потенциальные финансовые последствия потребностей, связанных с разделом 2, не представляется возможным.

## VII. Возможности для покрытия расходов в 2021 году

15. В предлагаемом бюджете по программам на 2021 год не предусмотрено ассигнований на деятельность, просьбы об осуществлении которой содержатся в проекте резолюции. На данном этапе невозможно определить, какую деятельность, предусмотренную в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, можно было бы в течение 2021 года прекратить, отложить, сократить или изменить. В этой связи для покрытия дополнительных потребностей в ресурсах в размере 262 900 долл. США потребуются дополнительные ассигнования на 2021 год.

## VIII. Резервный фонд

16. Своей резолюцией [72/266](#) А Генеральная Ассамблея утвердила предложение Генерального секретаря продолжать применение в контексте годового бюджета положений, регулирующих резервный фонд, учрежденный ее резолюциями [41/213](#) и [42/211](#).

## **IX. Заключение и решение, которое необходимо принять Генеральной Ассамблее**

17. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.3/75/L.50/Rev.1](#) в рамках предлагаемого бюджета по программам на 2021 год возникнут дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год в размере 262 300 долл. США, включающие 23 300 долл. США по разделу 24 «Права человека» и 239 000 долл. США по разделу 28 «Глобальные коммуникации». Ассамблее будет предложено утвердить дополнительные ассигнования в размере 262 300 долл. США, которые подлежат покрытию за счет средств резервного фонда.

18. Генеральной Ассамблее будет также предложено ассигновать дополнительную сумму в размере 600 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала», которая будет компенсирована такой же суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

---